

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: VGS400

Sealing device - heating surface: 385 x 125 mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for VGS400 Sealing Device

1. General Information

Thank you for choosing the VGS400 Sealing Device from GGM Gastro. This high-quality sealing device is designed to provide efficient and reliable sealing for various food products. Please read this manual carefully to ensure the proper use and maintenance of the product.

2. Safety Information

- General Safety: Always operate the sealing device on a stable and heat-resistant surface.
- Electrical Safety: Ensure that the device is connected to a properly grounded electrical outlet. Avoid using an extension cord.
- Thermal Safety: The heating surface can become extremely hot. Avoid direct contact with heated surfaces and allow the device to cool before cleaning.
- Handling: Use the handle to operate the device; do not touch the sealing area while in use.
- Child Safety: Keep the device out of the reach of children and supervise its use around minors.
- Emergency Procedures: In case of any malfunction, disconnect the device from the power supply immediately.
- Maintenance Safety: Always ensure the device is unplugged before performing any maintenance or cleaning.

3. Product Overview and Specifications

- Model: VGS400
- Heating Surface Size: 385 x 125 mm
- Power Supply: 230V / 50Hz
- Heating Power: 800W
- Net Weight: 7.2 kg
- Material: Stainless Steel
- Temperature Range: Adjustable up to 200°C
- Plug Type: European Standard

4. Setup and Installation

1. Unpack the Device: Remove the VGS400 from its packaging, ensuring all components are present.
2. Location: Place the sealing device on a level, stable surface away from flammable materials.
3. Power Connection: Connect the device to a suitable electrical outlet. Ensure the outlet is properly grounded.
4. Initial Check: Ensure that the heating plates are clean and free from any manufacturing debris.
5. Preheat: Turn the power on and set the temperature to the desired setting. Allow the device to preheat for about 10 minutes before use.

5. Operation

1. Set the desired temperature using the control dial.
2. Place the item to be sealed on the lower heating surface.
3. Close the lid firmly using the handle.
4. Wait for the indicator to show that the desired temperature has been reached.
5. Hold the lid down for the recommended sealing time (generally 2-5 seconds, depending on material).
6. Open the lid and remove the sealed item with caution.

6. Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning: Unplug the device and allow it to cool down. Wipe the heating surfaces with a damp cloth. Avoid using abrasive cleaners.
- Periodic Maintenance: Check the power cord and plug for any signs of damage. If damaged, cease use and contact customer service.
- Storage: Store the device in a cool, dry place when not in use.

7. Troubleshooting

- Device Not Heating: Ensure that the device is plugged in and the outlet is functioning. Check the fuse and reset as necessary.
- Uneven Sealing: Ensure that the sealing surfaces are clean and the item is placed correctly.
- Indicator Light Not Operational: Check the electrical connection and replace the fuse if it is blown.

8. Disposal

When the VGS400 reaches the end of its life cycle, dispose of it in accordance with local regulations. Separate the materials for recycling wherever applicable.

9. Contact

For any inquiries or support, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase! We hope you enjoy using your VGS400 Sealing Device.

DE DEUTSCH

Produktmanual für das VGS400 Vakuumiergerät

1. Allgemeine Informationen

Das VGS400 Vakuumiergerät ist ein hochmodernes Gerät zum Vakuumverpacken von Lebensmitteln. Es wurde entwickelt, um die Haltbarkeit Ihrer Lebensmittel zu verlängern und deren Frische zu bewahren. Das Gerät ist benutzerfreundlich und ideal für den Einsatz in der Gastronomie und im privaten Bereich.

2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und Feuchtigkeit fern.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, flachen Oberfläche steht.
- Berühren Sie die Heizelemente unmittelbar nach dem Gebrauch nicht, da sie extrem heiß werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die schädlich für das Gerät oder den Benutzer sein könnten.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: VGS400 Vakuumiergerät
- Heizfläche: 385 x 125 mm
- Spannung: 230V
- Leistung: 0,45 kW
- Gewicht: 7,5 kg
- Material: Edelstahl und langlebiger Kunststoff
- Funktion: Vakuumverpackung und Schweißung von Beuteln

4. Montage und Installation

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, trockenen und flachen Oberfläche steht.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Ablassstutzen für die Luft an der Rückseite des Geräts nicht blockiert ist.

5. Betrieb

- Legen Sie den Beutel, der verpackt werden soll, auf die Heizfläche.
- Achten Sie darauf, dass der Beutel etwa 2-3 cm über die Schweißnaht hinausragt.
- Schließen Sie den Deckel des Vakuumiergeräts.
- Drücken Sie die Starttaste, um den Vakuumprozess zu starten.
- Nach Abschluss des Prozesses ertönt ein Signalton. Öffnen Sie den Deckel und überprüfen Sie die Schweißnaht.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie die Heizfläche vorsichtig mit einem feuchten Tuch und achten Sie darauf, dass keine Rückstände zurückbleiben.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schweißnaht auf Abnutzung und reinigen Sie gegebenenfalls die Schweißlippen.

7. Fehlerbehebung

- Gerät schaltet sich nicht ein: Überprüfen Sie die Stromversorgung und das Netzkabel.
- Vakuum funktioniert nicht: Überprüfen Sie, ob der Beutel ordnungsgemäß positioniert ist und die Heizfläche sauber ist.
- Beutel wird nicht richtig verschweißt: Stellen Sie sicher, dass der Beutelfenster sich nicht überlappen. Reinigen Sie die Schweißflächen.
- Gerät überhitzt: Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts fachgerecht entsorgt oder recycelt werden.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for VGS400 Sealing Device

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de VGS400 Sealing Device. Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik en is ideaal voor het verpakken van voedsel om de versheid te behouden en de houdbaarheid te verlengen. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Voorkom elektrische schokken; gebruik het apparaat niet met natte handen of op vochtige oppervlakken.
- Brandgevaar: Plaats de sealing device op een stevige, vlakke ondergrond weg van brandbare materialen.
- Kinderen: Houd het apparaat uit de buurt van kinderen. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen zonder toezicht van een volwassene.
- Onderhoud: Schakel het apparaat altijd uit en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.
- Gebruik van het apparaat: Gebruik alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen en in overeenstemming met deze handleiding.

3. Productoverzicht en Specificaties

- Model: VGS400
- Afmetingen verwarmingsoppervlak: 385 x 125 mm
- Type: Handmatige sealing apparaat
- Stroomvoorziening: 220-240V, 50/60Hz
- Vermogen: 500W
- Gewicht: 3.5 kg

4. Installatie en Setup

1. Locatie: Kies een schone, droge en vlakke ondergrond voor het apparaat.
2. Aansluiting: Sluit de sealer aan op een geschikt stopcontact met een spanning van 220-240V.
3. Voorbereiding: Zorg ervoor dat de verwarmingsplaat schoon is en vrij van obstakels voordat u het apparaat inschakelt.
4. Opwarming: Zet de sealer aan en wacht enkele minuten totdat het apparaat volledig is opgewarmd en klaar is voor gebruik.

5. Gebruik

1. Plaats de folie of het verpakkingsmateriaal op het verwarmingsoppervlak.
2. Sluit de bovenklep stevig.
3. Druk op de knop en houd deze ingedrukt tot het knipperende lampje stopt, wat aangeeft dat de afdichting is voltooid.
4. Open voorzichtig de klep en haal de verpakte items eruit.

6. Reiniging en Onderhoud

- Regelmatig onderhoud: Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen voordat u begint met schoonmaken.
- Reiniging: Gebruik een zachte, vochtige doek om het oppervlak van het apparaat af te vegen. Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen en schuurmiddelen.
- Controleer regelmatig: Controleer de kabel en het stopcontact op slijtage en vervang indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Het apparaat werkt niet: Controleer of het apparaat goed is aangesloten op het stopcontact.
- Geen warmte: Controleer of de temperatuurregelaar is ingesteld en het lampje brandt.
- Slechte afdichting: Zorg ervoor dat het verpakkingsmateriaal goed is geplaatst en de deksel stevig is gesloten.

8. Afvoer

- Dit product mag niet samen met huisafval worden afgevoerd. Neem contact op met uw lokale milieuorganisatie voor informatie over het recyclen van elektrische apparaten.

9. Contact

Voor meer informatie of vragen over uw VGS400 Sealing Device, kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Dispositivo de Sellado con Superficie de Calentamiento 385 x 125 mm VGS400

1. Información General

Gracias por elegir el Dispositivo de Sellado VGS400. Este equipo ha sido diseñado para facilitar el proceso de sellado de productos alimenticios, ofreciendo una garantía de calidad y seguridad. Antes de usarlo, por favor lea cuidadosamente todas las instrucciones contenidas en este manual.

2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales:

- Este producto es solo para uso profesional. No lo utilice para fines no especificados.
- Mantenga el dispositivo alejado del agua y otras fuentes de humedad.

- Peligro de Quemaduras:

- La superficie de calentamiento puede alcanzar temperaturas muy altas. Utilice guantes de protección al manipular.

- Electrodomésticos:

- Asegúrese de que la tensión eléctrica se corresponda con los datos de la etiqueta del dispositivo.

- Mantenimiento:

- No intente reparar el dispositivo por su cuenta. En caso de defectos, comuníquese con el servicio de atención al cliente.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: VGS400
- Dimensiones de la Superficie de Calentamiento: 385 x 125 mm
- Fuente de Alimentación: 220-240V, 50/60 Hz
- Potencia: 800W
- Material: Acero inoxidable
- Tiempo de Calentamiento: Aproximadamente 5-10 minutos

4. Configuración e Instalación

- Coloque el dispositivo en una superficie plana y resistente al calor.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de obstrucciones.
- Conéctelo a una toma de corriente adecuada.
- Asegúrese de que el cable no esté dañado y que no presente riesgos de tropiezo.
- Deje que el dispositivo se caliente durante 5-10 minutos antes de usarlo.

5. Operación

- Ajuste la temperatura deseada utilizando el control de temperatura.
- Coloque el material que desea sellar entre las placas del dispositivo.
- Cierre la tapa y asegúrese de que esté bien posicionada.
- Presione el botón de operación y mantenga durante el tiempo requerido.
- Una vez completado el sellado, abra la tapa con cuidado y retire el producto.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el dispositivo antes de limpiar.
- Limpie la superficie de la calentamiento con un paño húmedo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni lo limpie con productos abrasivos.
- Realice una inspección periódica del cable y de las conexiones eléctricas.

7. Solución de Problemas

- El dispositivo no se enciende: Verifique la conexión a la corriente y asegúrese de que la toma funcione.
- No se calienta: Compruebe la configuración de temperatura y asegúrese de que el botón de operación esté activo.
- Pérdida de sellado: Asegúrese de que el material esté correctamente colocado y que la tapa esté bien cerrada.

8. Eliminación

- Este producto no debe eliminarse como residuo doméstico.
- Lleve el dispositivo a un centro de reciclaje autorizado que gestione productos eléctricos y electrónicos.

9. Contacto

Para más información o consultas, no dude en contactarnos:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por su confianza en el Dispositivo de Sellado VGS400.

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du dispositif de scellement VGS400

1. Informations Générales

Le dispositif de scellement VGS400 est conçu pour offrir un scellage efficace et durable des produits alimentaires. Sa surface de chauffage de 385 x 125 mm permet de sceller des sacs de différentes tailles, garantissant une conservation optimale des aliments.

2. Informations de Sécurité

- Consignes Générales : Toujours utiliser l'appareil sur une surface stable et plane. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Protection Électrique : Vérifiez que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'appareil avant de le brancher. Évitez l'utilisation de rallonges non adaptées.
- Chaleur : Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Utilisez des gants de protection lors de la manipulation de l'appareil après son utilisation.
- Environnement d'Usage : Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements humides ou à proximité de flammes nues.
- Maintenance : Débranchez l'appareil avant de procéder à toute opération de nettoyage ou d'entretien.

3. Présentation du Produit et spécifications

- Dimensions de la Surface de Chauffage : 385 x 125 mm
- Alimentation Électrique : 230 V
- Consommation Électrique : 350 W
- Poids : 5 kg
- Matériaux : Acier inoxydable de haute qualité
- Température de Fonctionnement : 0 - 100 °C

4. Installation et Configuration

1. Déballez soigneusement l'appareil et vérifiez qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou endommagées.
2. Placez le VGS400 sur une surface plane et stable, à au moins 30 cm de toute autre source de chaleur.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise appropriée de 230 V.
4. Assurez-vous que le dispositif est éloigné de l'eau et des zones humides.
5. Mettez le dispositif sous tension à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.

5. Fonctionnement

1. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur.
2. Réglez la température désirée avec le thermostat intégré.
3. Placez le sac à sceller sur la surface de chauffage.
4. Fermez le couvercle et maintenez-le en place jusqu'à ce que le voyant lumineux indique la fin du processus de scellement.

6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant tout nettoyage.
- Essuyez la surface de chauffage avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Vérifiez régulièrement les pièces pour toute usure et remplacez-les si nécessaire.

7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la prise et le cordon d'alimentation.
- Le sac ne se scelle pas correctement : Ajustez la température et assurez-vous que le sac est propre et sec.
- Vibrations ou bruits inhabituels : Éteignez l'appareil et vérifiez les pièces mobiles ou les éléments de fixation.

8. Élimination

Ne jetez pas l'appareil dans les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales en matière de recyclage des appareils électroniques. Contactez votre municipalité pour des conseils sur l'élimination appropriée.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per VGS400

1. Informazioni Generali

Il dispositivo di sigillatura VGS400 è progettato per garantire una sigillatura efficace e durevole degli alimenti, prolungando così la freschezza e la qualità. È adatto per uso professionale e domestico, ideale per ristoranti, catering e utenti privati.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Evitare il contatto con superfici calde.
- Non lasciare incustodito il dispositivo durante l'uso.
- Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dalla corrente elettrica quando non viene utilizzato o durante la pulizia.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo con alimenti idonei e seguire le istruzioni di sicurezza relative agli alimenti.

3. Panoramica del Prodotto e specifiche

Il VGS400 è dotato di una superficie di riscaldamento di 385 x 125 mm. Le specifiche tecniche includono:

- Potenza: 800 W
- Tensione: 220-240 V
- Frequenza: 50/60 Hz
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensioni complessive: 420 x 150 x 100 mm

4. Installazione e Setup

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore e umidità.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e sia collegato a una presa di corrente adeguata.
- Controllare che tutte le parti siano correttamente assemblate prima dell'uso.

5. Funzionamento

- Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore di accensione.
- Regolare la temperatura utilizzando il termostato integrato.
- Posizionare il sacchetto di alimento sulla superficie di riscaldamento e chiudere il coperchio.
- Attendere il tempo necessario per la sigillatura, quindi aprire il coperchio per rimuovere il sacchetto sigillato.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il dispositivo dalla corrente prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido per pulire la superficie esterna e un detergente non abrasivo per la superficie di riscaldamento.
- Asciugare bene dopo la pulizia.
- Controllare periodicamente il cavo di alimentazione e le parti per eventuali segni di usura.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il dispositivo non si accende, controllare la connessione alla presa elettrica.
- Se la sigillatura non è efficace, verificare che la temperatura sia impostata correttamente e che il sacchetto sia posizionato correttamente.
- Per problemi persistenti, contattare il servizio clienti.

8. Smaltimento

- Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici. Seguire le normative locali per il corretto smaltimento dei dispositivi elettrici.
- Smaltire le batterie e le parti elettroniche in conformità con le normative ambientali.

9. Contatti

Per assistenza e ulteriori informazioni, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania